

BENQ-SIEMENS

Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

www.BenQ-Siemens.com/c81



C81

Меры предосторожности	2	Интернет	36
Обзор телефона	5	Настройки	38
Дисплейные символы	7	Органайзер	48
Подготовка к работе	8	Другие функции	50
Включение/выключение/ PIN-код	11	Будильник	53
Общие рекомендации	12	Медиаплеер	54
Безопасность	15	Мои файлы	55
Ввод текста	17	Программа Mobile Phone Manager	58
Разговор по телефону	20	Сервисная служба	59
Контакты	22	Советы по уходу	61
Спис.вызовов	25	Технические характеристики	62
Камера	26	SAR	63
Сообщения SMS/MMS	28	Условия гарантийного обслуживания	64
Электронная почта (E-mail)	33	Лицензионное Соглашение	67
Сообщения WAP Push	34	Алфавитный указатель	70
Голос.сообщ./Информ.служ.	35		



Меры предосторожности

Указание для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел "Меры предосторожности"! Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при пользовании телефоном!



При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.



Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора подносите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.



Маленькие дети могут снять с телефона и проглотить миниатюрные детали, например, SIM-карту, герметизирующую заглушку, кольцо и крышку объектива. Поэтому телефон следует хранить в недоступном для маленьких детей месте.



Не кладите телефон рядом с электромагнитными носителями данных, например, кредитными картами и дискетами, так как это может привести к потере сохраненной на них информации.



Из-за излучения не рассматривайте включенные светодиоды (инфракрасный порт и вспышку) через увеличительные приборы. Это изделие соответствует требованиям стандарта "Безопасность лазерных устройств" IEC/EN 60825-1 для светодиодов 1М и является безопасным при использовании согласно назначению.



При прослушивании музыки через наушники на полной громкости возможно хроническое нарушение слуха. Через определенное время вы можете привыкнуть к громкому звуку, который будет звучать привычно, но может повредить слух. Останавливайте громкость на безопасном уровне. Если вы услышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства.

Во время зарядки аккумулятора зарядное устройство должно подключаться к легкодоступной сетевой розетке. После зарядки аккумулятора зарядное устройство можно выключить, только отсоединив его от электросети.



Сигнализация поступления вызова, воспроизведение предупредительных сигналов, воспроизведение звука в режиме громкой связи и воспроизведение музыки осуществляется через динамик телефона. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи. При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.



Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.



Телефон можно открывать только для замены аккумулятора (не содержащего ртути) или карты SIM. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.



Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Используйте только оригинальные аксессуары. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Ненадлежащее использование телефона лишает вас права на гарантию! Эти меры предосторожности действуют и для оригинальных аксессуаров.

Наличие некоторых функций зависит от версии программного обеспечения.

Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае при передаче данных (GPRS) минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см.**

Bluetooth®

Ваш телефон оснащен интерфейсом Bluetooth. С помощью этого интерфейса можно осуществлять беспроводное подключение к телефону гарнитуры, автомобильного комплекта или другого устройства Bluetooth.

Для обеспечения надежного соединения и для защиты от подключения посторонних к вашему телефону вы должны соблюдать следующие рекомендации:

- Первое подключение второго устройства, так называемое „создание пары“, должно осуществляться в безопасном месте.
- При этом оба устройства должны один раз обмениваться паролями/PIN-кодами. Для обеспечения достаточного уровня безопасности вы должны выбрать сложно угадываемое, желательно 16-значное число (если PIN-код не был задан ранее).
- Функцию автоматического установления соединения („Соединение без подтверждения“) следует использовать только в исключительных случаях.
- Для обеспечения должного уровня безопасности соединения следует устанавливать только с известными устройствами.

- „Видимость“ вашего телефона следует по возможности ограничить. Это значительно усложнит установление соединения с вашим телефоном для неизвестных устройств. Для этого замените в меню Bluetooth вашего телефона настройку Видим для др. с Всегда видим на Невидим (стр. 40).
- При установлении соединения по протоколу Bluetooth передается имя вашего телефона. При поставке это имя соответствует идентификатору „Bluetooth ID“. Вы можете изменить это имя при первом включении Bluetooth или позднее с помощью меню Bluetooth (Мое имя BT, стр. 40).
- Если вы не пользуетесь интерфейсом Bluetooth, то его следует отключить.

При использовании аксессуаров Bluetooth и мобильных телефонов в автомобиле, проверьте, не существует ли ограничений на использование таких устройств (см. инструкцию по эксплуатации автомобиля).

Всемирная марка и логотип Bluetooth® являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование фирмой BenQ Corp. осуществляется в рамках лицензии. Другие торговые марки и названия являются собственностью их владельцев. Bluetooth QDID (Идентификатор сертифицированного разработчика): B02422

Обзор телефона

① Дисплейные клавиши

Текущие функции этих клавиш выводятся в нижней строке дисплея как надписи **(Текст)**/символ (например,).

② Клавиша соединения (зеленая)

Набор выведенного на дисплей/выделенного номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме готовности – вывод на дисплей списка последних набранных номеров.

③ Клавиша Включение/ Выключение/ Отбой (красная)

- Телефон выключен: нажмите для включения.
- Во время разговора или при выполнении приложения: нажмите и **быстро отпустите** для завершения.
- В меню: возврат в режим готовности.
- В режиме готовности: Нажмите и **удерживайте нажатой** для выключения телефона. Нажмите и **быстро отпустите** для вызова меню выключения.

④ Клавиша медиаплеера

Вызов медиаплеера.

⑤ Клавиша Интернет

Клавиша интернет-соединения, если не задана другая функция.

⑥ Средняя клавиша



Нажмите среднюю клавишу для вызова главного меню, запуска приложения или функции (стр. 13).

⑦ Навигационные клавиши

В режиме готовности:

- Вызов меню профилей.
- Вызов списка контактов.
- Вызов папки входящих.
- Включение камеры.

В списках, сообщениях и в меню:

- Листание вверх/вниз.

Во время разговора:

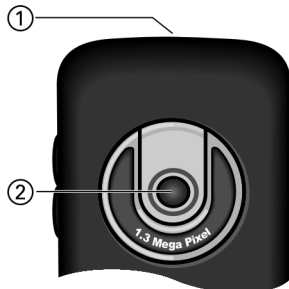
- Вызов списка контактов.



- ① Встроенная антенна
- ② Динамик
- ③ \oplus/\ominus Регулировка громкости
- ④ Дисплей
- ⑤ $\star \triangle$ Вызывной сигнал
 - **Удерживайте нажатой** в режиме готовности: включение/выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
 - **Удерживайте нажатой** при поступлении вызова: выключение звукового сигнала для этого вызова.
- ⑥ $\star \#$ Блокировка клавиатуры
Удерживайте нажатой в режиме готовности: включение/выключение блокировки клавиатуры.
- ⑦ Разъем телефона
- ⑧ Отсек для установки карты памяти RS MultiMediaCard





- ① Фиксатор для установки телефона в автокомплект
- ② Объектив камеры




Дисплейные символы

Индикация на дисплее (основная)

 Уровень принимаемого сигнала


 Уровень зарядки аккумулятора, например, 50%


 Контакты

 Спис. вызовов


 Интернет/портал оператора

 Игры


 Органайзер


 Сообщения


 Камера


 Друг. функции


 Медиаплеер


 Мои файлы


 Будильник


 Настройки


 Переадресация всех вызовов

 Вызывной сигнал отключен


 Включен будильник


 Включена блокировка клавиатуры


 Функция GPRS включена и доступна


 Установлено соединение браузера


Предупреждения (основные)

 Заполнена память для сообщений SMS

 Заполнена память для сообщений MMS


 Заполнена память телефона

 Доступ к сети невозможен


 Общий список входящих


Символы сообщений (основные)


 Непрочитанное

 Прочитанное

 Отправленное

 Получено извещение о сообщении MMS

 Сообщение MMS с защищенными данными DRM (стр. 12)

 Электронное письмо с вложением

 Получено голосовое сообщение

Подготовка к работе

При поставке на дисплей наклеена защитная пленка. Перед использованием телефона осторожно снимите эту пленку.

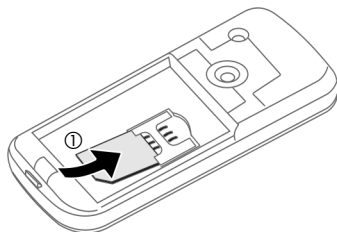


В редких случаях из-за разряда статического электричества возможно изменение цвета дисплея, которое само исчезнет примерно через 10 минут.

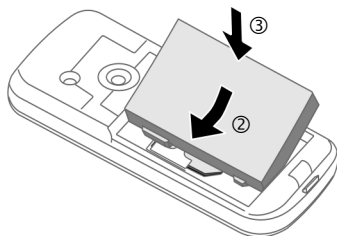
Установка SIM-карты и аккумулятора

У оператора сети вы получите SIM-карту, на которой записаны основные данные вашего подключения сети. Если вы получите SIM-карту большого формата, отделите меньшую часть и удалите выступающие пластмассовые выступы.

- Установите SIM-карту контактами вниз в гнездо. Затем с небольшим усилием задвиньте карту ①. Обратите внимание на правильное положение срезанного угла.

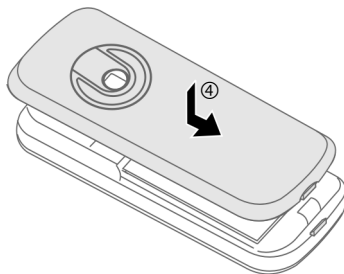


- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной ② и надавите на него вниз ③. Аккумулятор должен зафиксироваться.

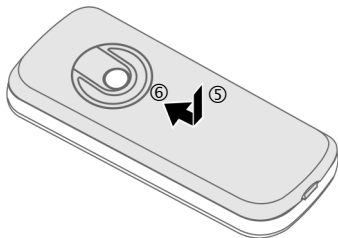


- Для извлечения аккумулятора нажмите защелку на боковой стороне аккумулятора и выньте его.

- Установите крышку аккумуляторного отсека на телефон, слегка сместив ее в сторону от центра ④ и нажимайте на нее до фиксации.



- Для снятия крышки нажмите на нее ⑤ и сдвиньте крышку с телефона ⑥.



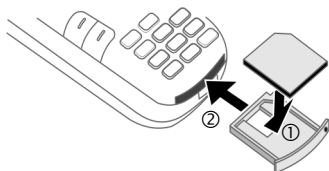
Дополнительная информация

Перед извлечением аккумулятора телефон следует выключить!

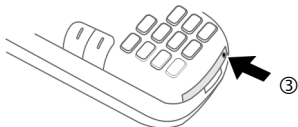
Можно использовать только SIM-карты с рабочим напряжением 1,8 В и 3 В. Если у вас старая SIM-карта, обратитесь к вашему оператору сети.

RS MultiMediaCard™

- Установите карту в держатель ①, убедившись в правильном положении срезанного угла. Вставьте держатель с картой в телефон. Держатель должен зафиксироваться ②.



- Для извлечения карты нажмите (тонким предметом) небольшую кнопку ③. Держатель выдвигается из телефона, и его можно вынуть.

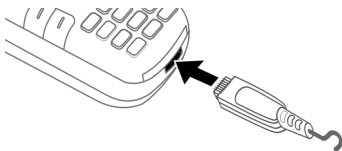


- Перед извлечением карты вызовите функцию Вынуть карту в меню опций Мои файлы. Это необходимо сделать для сохранения еще не сохраненных данных и предотвращения потери данных.

Зарядка аккумулятора

Процедура зарядки

При поставке аккумулятор заряжен неполностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона, подключите зарядное устройство к сети питания и заряжайте аккумулятор не менее **двух часов** (зарядка через USB-порт – см. стр. 47). Не прерывайте зарядку раньше времени.



Индикация на дисплее во время зарядки.

Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от +5 °C до +45 °C. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее. Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо.

Время работы

Время работы зависит от условий эксплуатации и состояния сети. Высокая температура значительно сокращает время работы телефона в режиме готовности. Поэтому не оставляйте телефон на солнце или на отопительных приборах.

Время разговора: до 300 минут.
Режим готовности: до 300 часов.

На дисплее нет символа зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ аккумулятора не выводится на дисплей. Этот символ должен появиться на дисплее максимум через два часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора продолжается от 3 до 4 часов.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора во время работы телефона (разряжен – заряжен):



Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует **вынимать аккумулятор из телефона без необходимости и преждевременно завершать зарядку аккумулятора.**

Дополнительная информация

При длительном использовании зарядное устройство нагревается. Это обычное явление, не представляющее опасности. Если аккумулятор был вынут из телефона больше чем на 30 секунд, следует заново установить время.

Включение/выключение/PIN-код

Включение/выключение



Нажмите красную клавишу и удерживайте ее нажатой.

Ввод PIN-кода

SIM-карта может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.



Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. Для того чтобы никто не смог увидеть введенный вами код, на дисплей телефона вместо цифр выводятся звездочки ****.

Исправление неправильного ввода с помощью дисплейной клавиши «C».



Для подтверждения нажмите левую дисплейную клавишу. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

Дополнительная информация

Изменение PIN-кода стр. 15

Разблокирование SIM-карты стр. 16

Первое включение

Время/Дата

При первом включении необходимо ввести правильную дату и время (см. также стр. 13).



Подтвердите.



Нажмите для начала ввода.



Сначала введите дату (день/месяц/год), затем время (в 24-часовом формате, включая секунды).



Подтвердите. Время и дата обновляются.

Часовые пояса



Выберите город, расположенный в нужном часовом поясе.



Подтвердите.

Экстренный вызов (SOS)

Используйте эту функцию только в экстренных случаях!

Нажав левую дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов без SIM-карты и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах).

Общие рекомендации

Режим готовности

Телефон находится в режиме готовности и готов к работе, когда на дисплей выведено название оператора сети.



Если нажать клавишу Включение/Выключение/Отбой, осуществляется возврат в режим готовности из любой функции.

Уровень принимаемого сигнала



Сильный сигнал.



При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи и возможен разрыв соединения. Измените ваше местоположение.

Электронные лицензии (DRM)

Ваш телефон оснащен системой контроля электронных лицензий (Digital Rights Management). Использование загруженных картинок, звуков и приложений может быть ограничено их поставщиком, например, возможна защита от копирования, ограничение времени или количества использования и т. д.

Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются следующие обозначения:



Ввод цифр или букв.



Клавиша Включение/Выключение/Отбой (красная).



Клавиша соединения (зеленая).



Дисплейные клавиши.



Изображение функции дисплейных клавиш.



Нажмите среднюю клавишу, например, для вызова меню.



Нажмите навигационную клавишу в направлении, указанном треугольной стрелкой.



Функция зависит от оператора сети.

Главное меню

В главном меню приложения представлены символами:



Вызовите главное меню в режиме готовности с помощью средней клавиши.



Выберите символ приложения.



Нажмите для запуска приложения.

Опции главного меню

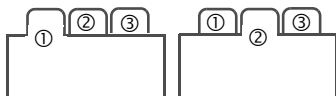
Опции

Вызовите меню.

Поиск	Ввод меню в виде списка.
Крупн. шрифт	Выбор одного из двух размеров шрифта.
Подсветка	Увеличение или уменьшение яркости подсветки.
Вынуть карту	Сохранение данных перед извлечением карты памяти RS MultiMediaCard.

Закладки

Удобные закладки служат для быстрого доступа к информации и функциям.



Нажимайте для переключения между закладками.

Если на закладке активно поле ввода, то навигация с помощью навигационной клавиши осуществляется только в этом поле.

Использование меню

Действия, которые нужно выполнить для вызова определенной функции, представлены в инструкции по эксплуатации **в сокращенном виде**, например, вызов списка пропущенных вызовов:



Это означает, что нужно выполнить следующие действия:



Нажмите среднюю клавишу для вызова главного меню в режиме готовности.



Выберите приложение „Списки вызовов“.



Подтвердите, нажав среднюю клавишу.



Выберите функцию Неотв.выз.



Подтвердите, нажав среднюю клавишу.

Средняя клавиша

Символ в середине нижней строки дисплея указывает функцию, которая выполняется при нажатии средней клавиши.



Главное меню.



Передать.



ОК, подтверждение.



Посмотреть.



Изменить.



Сохранить.



Позвонить.



Воспроизв.



Редактировать.



Записать.



Вставить.



Пауза.



Опции.



Стоп.




Камера.



Зум.

Стандартные функции

Ниже перечислены функции, часто встречающиеся в меню „Опции“.

Опции	Вызовите меню.
Изменить	Вызов записи для изменения.
Посмотреть	Просмотр записи.
Удалить	Удаление записи.
Новая запись	Создание новой записи.
Передача...	Функция передачи данных - выберите способ передачи.
Печать...	Вывод на печать на подходящее устройство – через Bluetooth или USB.
Ответить/ Ответ всем	Отправитель указывается в качестве получателя, перед темой добавляется „Re:“, полученный текст вставляется в новое сообщение.
Сохранить	Сохранение записи.
Сохран. в 	Сохранение получателя в контактах.
Сортировать	Выбор критерия сортировки (по алфавиту, по типу, по времени).
Переименов.	Переименование выбранной записи.
Емкость	Вывод информации о свободной и занятой памяти.
Импорт	Подготовка телефона к приему данных (vcard, vcal, vnotes) через Bluetooth.
Атрибуты	Вывод данных о выбранном объекте.
Справка	Вывод справочного текста.

Печать через USB

Мобильный телефон поддерживает технологию Mobile Printing Ready, обеспечивающую возможность простой печати данных при подключении телефона к принтеру с помощью USB-кабеля (сначала выберите **Печать...**, затем **Через USB**, а затем подключите USB-кабель).

Мобильный телефон соответствует версии 1.0 спецификации PictBridge, изданной консорциумом Mobile Imaging and Printing Consortium (MIPC).

Режим выделения

В некоторых приложениях (например, при удалении сообщений SMS) можно отметить на закладке одну или несколько записей, чтобы потом применить к ним одну функцию.

Опции Вызовите меню.

Выдел. текст

Включите режим выделения.



Выберите одну или несколько записей.



Выделите запись или отмените выделение.

Другие функции выделения:

Опции Вызовите меню.

Отмет. все	Выделение всех записей.
Отмен. все выд.	Отмена выделения для всех выделенных записей.
Удал.выделен.	Удаление всех выделенных записей.

Безопасность

Телефон и SIM-карта защищены несколькими кодами, которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!

PIN-коды

PIN	Служит для защиты SIM-карты (личный идентификационный номер).
PIN2	Требуется для настройки индикации стоимости и дополнительных функций специальных SIM-карт.
PUK PUK2	Код-ключ. Служит для разблокирования SIM-карты после неправильного ввода PIN-кода.
Код телефона	Служит для защиты телефона. Вводится при первой настройке функций безопасности.



→ → Безопасность

→ PIN-коды

→ Выберите функцию.

Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние. Некоторые операторы сети не разрешают отключение этой функции.



Изменить.



Введите PIN-код.



Подтвердите ввод.

Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.



Изменить.



Введите старый PIN-код.



Подтвердите.



Введите новый PIN-код.



Введите новый PIN-код еще раз.

Измен. PIN2

Процедура – как для Изменить PIN.

Изм. код тел.

(Изменение кода телефона)

Код телефона (число из 4–8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Прямой вызов, стр. 45). После этого введенный код телефона действует для всех защищенных функций.

Если вы три раза подряд неправильно введете этот код, блокируется доступ к коду телефона и ко всем функциям, защищенным этим кодом. В этом случае обратитесь в сервисную службу (стр. 59).

Услуги по разблокированию выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

Разблокирование SIM-карты

После трех неправильных вводов PIN-кода SIM-карта блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с SIM-картой. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.

Защита от случайного включения

Даже при отключенной проверке PIN-кода (стр. 11) требуется подтверждение включения телефона. Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.



Нажмите клавишу и **удерживайте ее нажатой.**



Нажмите дисплейную клавишу. Телефон включается.



Нажмите или не выполняйте никаких действий. Включение телефона прерывается.

Подключение к компьютеру

Вы можете подключить телефон к компьютеру через интерфейс Bluetooth или кабель передачи данных (аксессуар). Компьютерная программа MPM (Mobile Phone Manager) позволяет сохранять данные на компьютере и, например, синхронизировать адресную книгу с базами данных программ Outlook®, Lotus Notes™ и другими телефонами BenQ-Siemens. Программа Mobile Phone Manager имеется на прилагаемом компакт-диске, также ее можно загрузить из интернета со страницы:

www.BenQ-Siemens.com/c81

Ввод текста

Ввод текста без использования функции T9

Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается в следующую позицию после небольшой паузы. Пример:



Один раз нажмите и быстро отпустите для ввода буквы **a**, два раза для ввода буквы **b** и т. д.

Для ввода цифры удерживайте клавишу нажатой.



Нажмите и быстро отпустите для стирания символа перед курсором, для стирания всего слова удерживайте нажатой.



Управление курсором (вперед/назад).



Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **123**.

Удерживайте нажатой: вывод списка всех режимов ввода.



Нажмите один или несколько раз:

., ? ! ' " 0 + - () @ / : _

Удерживайте нажатой: ввод **0**.



Ввод пробела. Нажмите два раза для перехода на следующую строку.

Специальные символы



Нажмите и быстро отпустите:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	()
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Г	Δ	Θ	Λ	≡
П	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) переход на новую строку



Выберите символ.



Подтвердите.

Ввод текста с помощью функции T9

Функция T9 определяет нужное слово по нажатиям отдельных клавиш.



Включение/выключение функции T9.

Ввод с помощью функции T9

Введите слово до конца, не обращая внимание на индикацию на дисплее.

Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы только один раз.



Слово завершается вводом пробела или переводом курсора вправо.

Вводите текст только со стандартными символами, напр., **А** вместо **Ä**. Функция T9 сама подберет нужную букву.

T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный.



Нажмите дисплейную клавишу. Если и это слово также не подходит,



нажимайте клавишу снова, пока на дисплей не будет выведено нужное слово.

Для добавления нового слова в словарь:

Доб.сл.

Выберите эту опцию и введите слово без использования функции T9, затем нажмите **Сохран.**

Исправление слова



Нажимайте для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока нужное слово не будет **выделено**.



Переберите варианты T9 еще раз.



При нажатии этой клавиши стирается символ слева от курсора и выводится новое возможное слово.

Дополнительная информация



Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.**

Символ текущего режима ввода выводится в верхней строке дисплея.

Удерживайте нажатой: на дисплей выводятся все режимы ввода.



Нажмите и быстро отпустите: выбор специальных символов (стр. 17).

Удерживайте нажатой: вызов меню ввода.

Функция ввода текста T9® защищена следующими патентами:
 U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549 и 6,636,162, 6,646,573;
 Australian Pat. Nos. 727539, 746674 и 747901;
 Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 и 2,227,904;
 Japan Pat. No. 3532780, 3492981;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 и 71979;
 European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2);
 Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 и KR226206B1.
 People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X и 96196739.0;
 Mexico Pat. No. 208141;
 Russian Federation Pat. No. 2206118;
 также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

Текст.шаблоны



Шаблоны

→ Текст.шаблоны

В телефоне имеются стандартные тексты, которые вы можете использовать при вводе сообщений (SMS, MMS, электронной почты).

Разговор по телефону



Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора/с кодом международного набора).

Если нажать и **быстро отпустить** дисплейную клавишу **С**, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой – весь абонентский номер.



Нажмите зеленую клавишу соединения. Набирается выведенный на дисплей номер.

Завершение соединения



Нажмите и **быстро отпустите** красную клавишу.

Регулировка громкости



Для регулировки громкости нажимайте боковые клавиши плюс/минус.

Повторный набор



Нажмите зеленую клавишу **два раза** для повторного набора **последнего** набранного номера.

Список повторного набора:



Нажмите **один раз**, выберите номер.



Нажмите для набора номера.

Автоматический повторный набор

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Авт.повт.наб..** Номер автоматически набирается десять раз через увеличивающиеся интервалы времени.

Напоминание

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Напоминание**. Примерно через 15 минут вы услышите сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Прием вызова



Нажмите зеленую клавишу.

Отказ от приема вызова



Нажмите и **быстро отпустите** красную клавишу.

Дополнительная информация

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо для того, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом!

Громк. связь

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Гром.св.** для включения/выключения громкой связи. Обязательно отключите громкую связь перед тем, как поднести телефон к уху, чтобы не повредить слух!

Коды международного набора



Удерживайте клавишу нажатой, пока на дисплее не появится символ „+“.

Опции

Вызовите меню,

Коды стран

Подтвердите выбор страны.

Опции во время разговора

В меню опций во время разговора включены функции, доступные только во время разговора.

Два соединения



Второе соединение

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Удерживать**.



Выберите абонентский номер из списка контактов или введите новый номер. Когда соединение установлено:

Опции

Вызовите меню опций, доступных во время соединения.

Поперем

Выберите эту функцию для переключения между соединениями.

Вызов во время соединения

Вы слышите сигнал поступления второго вызова (стр. 42). Вы можете:

- **Принять второй вызов**

Поперем

Нажмите для приема второго вызова и перевода текущего разговора на удержание.

- **Отклонить второй вызов**

Отклон.

Нажмите для отказа от приема второго вызова или нажмите **Переадр** для его переадресации, например, на ящик голосовой почты.

- **Завершить текущий разговор и принять новый вызов**



Нажмите для завершения текущего разговора (красная клавиша).



Нажмите для приема нового вызова.

Завершение соединения



Нажмите и быстро отпустите красную клавишу.

Да

При выборе этой опции вы возвращаетесь к удерживаемому соединению.

Нет

Завершение всех соединений.

Конференция



Вы можете последовательно позвонить максимум 5 абонентам и организовать конференц-связь. Вы установили соединение:

Опции

Вызовите меню и выберите **Удерживать**.



Выберите абонентский номер из списка контактов или введите новый. Когда новое соединение установлено:

Опции

Вызовите меню и выберите **Конференция**.

Удерживаемое соединение подключается к конференц-связи. Повторите эту процедуру и подключите к конференции других участников.

Завершение



При нажатии красной клавиши **Отбой** разъединяются все разговоры конференц-связи.

Тональная последовательность (DTMF)

Вы можете вводить цифры тонального набора, например, для дистанционного управления автоответчиком.

Опции

Вызовите меню и выберите **Пер.тон.посл.**

Контакты



В этом телефонном справочнике можно сохранить до 2500 записей с несколькими телефонными номерами, номерами факсов и дополнительной информацией. Для быстрого доступа имеются пять закладок:

Все контакты, Группы, Статус онлайн, SIM, Фильтр



Вызовите контакты (в режиме готовности).



Нажимайте для переключения между закладками.

Соединения



Выберите контакт.



Нажмите для соединения с выбранным контактом.

или

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Новое сообщен.** для начала обмена мгновенными сообщениями (функция зависит от оператора сети).

Все контакты

Вывод на дисплей всех сохраненных в памяти телефона и на SIM-карте записей в алфавитном порядке.

Новая запись



Подтвердите выбор опции Новая запись. На дисплей выводятся закладки.



Нажимайте для выбора закладок:

Дом.адрес	Имя, фамилия и важные телефонные номера. Каждому контакту можно назначить мелодию вызывного сигнала, картинку или видеозапись со звуком.
Личн.	Общая адресная информация и другая контактная информация, например, номер факса и адрес электронной почты.
Работа	Информация о месте работы, адрес, контактная информация.
Лицо	Личные данные, например, дата рождения, принадлежность к группе и заметки.
Онлайн-статус	Контактная информация для мгновенных сообщений (стр. 32).

На закладке:



Нажимайте для выбора нужного поля ввода.



Обязательно введите имя/название организации. Введите абонентский номер с кодом предварительного набора.



Вызовите меню и выберите Сохранить.

Просмотр/изменение записи



Выберите нужную запись.



Нажмите для изменения данных на текущей закладке.



Вызовите меню опций.

Группы

В телефоне имеется 10 групп, использование которых позволяет сделать контакты более наглядными.

Изменение настроек группы



Выберите группу.

Опции

Вызовите меню и выберите Атрибуты.

Добавление контакта

Выберите функцию на закладке Все контакты.



Выберите контакт, затем откройте меню **Опции** и выберите **Добав.** в группу. Контакт может входить только в одну группу.

Статус онлайн

Вывод всех контактов с адресами WV (мгновенные сообщения).

SIM

Вывод контактов с SIM-карты.


Новая запись



Подтвердите выбор опции Новая запись, введите имя и номер телефона и выберите место в памяти.

Просмотр/изменение записей



Выберите запись и нажмите  для изменения записи.

Фильтр

На дисплей выводятся записи, которые удовлетворяют заданному критерию, например, те, которым назначена картинка.

Общие опции

Опции

В зависимости от закладки и текущей ситуации доступны разные функции.

Фильтр	Выводятся только записи, удовлетворяющие критерию фильтра.
Новое сообщен.	Ввод сообщения для выбранного контакта.
Искать ID	Поиск соответствующего идентификатора мгновенных сообщений.
Интернет	Сохраненный для контакта интернет-адрес (URL) открывается в WAP-браузере.
Открыть	Просмотр „собственных“ абонентских номеров (например, номера факса).
Добав. в группу	Добавление записи в группу.
Фотосъемка, Запись видео, Запись звука и т. д.	Создание для контакта новой фотографии, видеозаписи или звуковой записи или добавление из папки Мои файлы.
Др.функ	См. ниже.
(Стандартные функции – см. стр. 14)	

Др.функ

Место сохр.

Обмен записями между памятью телефона и SIM-картой.

Синхрониз.

Вы можете синхронизировать данные телефона с данными хранящегося в интернете органайзера (Дист.синхр., стр. 49).

Емкость

Просмотр данных об использовании памяти.

Настройки

Настройка отображения закладок.

Как виз.карт.

Использование выбранного контакта в качестве визитной карточки.

Визитн. карт.

Создание контакта, который будет служить вашей визитной карточкой для передачи на другой GSM-телефон.

Импорт

Готовность к приему данных через Bluetooth.

Доб. друг. поля

Перемещение записи с SIM-карты в память телефона. После этого на дисплей выводятся закладки для других записей.

Спис.вызовов

Для удобного повторного набора в телефоне сохраняются списки номеров.



Выберите и откройте список.



Выберите абонентский номер.



Нажмите для набора номера.

В списках сохраняется до 500 номеров:

Неотв.выз.



Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова.



Символ пропущенного вызова на дисплее.

Прин.вызовы

Выводится список абонентских номеров принятых вызовов.

Набр.номера

Доступ к последним набранным вами абонентским номерам.



Быстрый доступ из режима готовности.

Удал. списки

Удаляются все списки.

Время/стоим.

Вы можете настроить вывод на дисплей информации о стоимости и продолжительности во время соединения.



→ → → Время/стоим.

Послед.разг., Все исходящ., Все входящие, Оставш. един.



Выберите счетчик.

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Сброс** для обнуления счетчика.

Настр. тариф.

Валюта

Выберите валюту (PIN2).

Лимит счета

Ввод стоимости тарифной единицы или интервала времени (PIN2).

Предел счета

При наличии специальной SIM-карты вы или оператор сети можете задать доступное количество тарифных единиц/время, после использования которого телефон будет заблокирован для исходящих вызовов.

Авт.индикац.

Данные о продолжительности и стоимости соединения выводятся автоматически.

Камера

В телефоне имеется встроенная камера. Отснятые снимки/видеозаписи можно:

- использовать как фоновую картинку, логотип, заставку, анимацию при включении и выключении;
- назначать контактам;
- отправлять в сообщениях MMS или электронной почте.

Фотографии и видеозаписи можно сохранять в папке **Мои файлы** (стр. 55) или на карте памяти **RS MultiMediaCard** (стр. 57).

Включение



Нажимайте для переключения между закладками **Фотосъемка** и **Запись видео**.

Текущее изображение (просмотр) выводится на дисплей. В верхней строке указываются:



Увеличение.



Ночной режим.



Баланс белого.

При просмотре указывается доступное количество снимков при выбранном разрешении. Количество доступных снимков среди прочего зависит от объекта съемки и места, занимаемого снимком в памяти. Также указывается выбранное разрешение или – для режима видеосъемки – использованное и оставшееся время записи.

Фотосъемка



Фотосъемка.



Если необходимо, сначала выберите увеличение.

Фотография сохраняется с заданным названием, датой и временем в папке **Картинки** (стр. 55) в каталоге **Мои файлы**. Изменить название можно с помощью функции **Переименов.** в меню опций камеры.

Разрешение

Разрешение снимка задается независимо от разрешения изображения для предварительного просмотра. Максимальное разрешение – 1280 × 960 точек.

Если вы хотите использовать снимок в качестве фонового рисунка, следует выбрать разрешение **Фон. картинка**.

Разрешение может уменьшаться в зависимости от выбранного цифрового увеличения.

Запись видео

Разрешение в режиме видеосъемки соответствует изображению для предварительного просмотра.



Нажмите для перехода на закладку Запись видео.



Начало видеозаписи. На дисплей выводится красная точка.



Завершение видеозаписи.

Разрешение при видеозаписи

Качество видеозаписи можно задавать независимо от разрешения для просмотра. Максимальное разрешение 176 × 144 точек.

Камера – опции

В зависимости от текущей ситуации в меню доступны различные функции.

Опции

Вызовите меню.

Мастер пам.	Необходим для оптимизации пользовательской памяти телефона.
Картинки	На дисплей выводится список фотоснимков.
Другие видео	На дисплей выводится список видеозаписей.
Микрофон вкл	Включение/отключение микрофона.
Настройки	<ul style="list-style-type: none">• Название снимка.• Видеоразрешение.• Фоторазрешение.• Яркость.• Цветовой режим.• Ночной режим.• Чувствительность ISO.• Автоспуск.• Место в памяти.
Рамка	Выбор декоративной рамки.
Автоспуск	Съемка выполняется с задаваемой задержкой.
Баланс белог.	Автоматич., В помещении, На улице

(Стандартные функции – см. стр. 14)

Сообщения SMS/MMS

С помощью телефона вы можете отправлять и принимать текстовые сообщения SMS и мультимедийные сообщения MMS (Multimedia Messaging Service).

Текстовые сообщения SMS

С помощью телефона вы можете принимать и передавать длинные текстовые сообщения (максимальная длина до 760 символов для латинского шрифта). Такие сообщения автоматически состояются из нескольких „обычных“ текстовых сообщений SMS (учтите стоимость таких сообщений). Кроме того, вы можете добавлять в текстовые сообщения рисунки и звуки. Использование специальных символов в алфавитах некоторых языков сокращает максимальную возможную длину сообщения SMS. Если вы не хотите использовать эти символы, измените язык ввода с помощью меню опций.

Мультимедийные сообщения MMS

Служба мультимедийных сообщений (Multimedia Messaging Service) позволяет отправлять на другой мобильный телефон или на адрес электронной почты комбинированные сообщения, состоящие из текста, рисунков/видеозаписей и звуков. Все элементы сообщения MMS объединяются в форме „слайдшоу“.

В зависимости от настроек вашего телефона вы можете автоматически получать полные сообщения или только извещения о сохраненном в сети сообщении MMS с указанием отправителя и размера сообщения.

Для просмотра этих сообщений в телефоне их следует загрузить.

Узнайте у оператора сети, предоставляются ли эти услуги и требуется ли для их использования специальная регистрация.

Ввод SMS





→ Создать → SMS



Введите текст. Ввод текста с использованием функции T9 и без нее описан в разделе „Ввод текста“ (стр. 17).



Введите абонентский номер или нажмите среднюю клавишу  для вызова меню и выберите **Добавить из** , затем выберите получателя списка контактов. Вы можете добавить нескольких получателей.



Нажмите для начала отправки сообщения.

Дополнительная информация

В верхней строке дисплея выводится следующая информация: режим ввода, требуемое количество сообщений SMS, оставшееся количество символов для текущего сообщения SMS.

Если длина текста превышает 760 символов, то сообщение преобразуется в сообщение MMS.

Ввод MMS



→ Создать → MMS

Макет

Сообщение MMS может включать несколько страниц, на каждой из которых могут содержаться текст, картинка/видеозапись и звук. Картинки и звуки могут быть защищены (DRM, стр. 12).

Содержание





Вызовите текст.

Опции

Вызовите меню, затем выберите **Добав.элемент**. Выберите **Текст**, **Картинка**, **Звук**, **Видео** и/или добавьте **Вложение**. Если вы хотите добавить тему, выберите **Добав.тему**.

Отправка



Введите абонентский номер или нажмите среднюю клавишу  для вызова меню и выберите **Добавить из** , затем выберите получателя из списка контактов. Вы можете добавить нескольких получателей.



Нажмите для начала отправки сообщения.

Опции ввода сообщений SMS/MMS

Опции

Вызовите меню.

Сохр.как шabl. Сохранение сообщения MMS в качестве шаблона.

Доб. получат. Добавление получателя.

Удалить получ. Удаление получателя.

Добав.тему	Добавление поля „Тема“.
Доб. объект...	Добавление элементов сообщения, например, картинок, видеозаписей, контактов или других файлов.
Созд. объект...	Создание элементов. Камера/видео съемка (стр. 26), запись звука (стр. 51).
Просмотр MMS	Просмотр на дисплее всего сообщения MMS.
Сох.как.черн.	Сохранение сообщения SMS/MMS как черновика.
Мен.ред.текста	Язык ввода, Выдел. текст, Копировать, Вставить
Опции отпав.	См. стр. 32.
Встав.текста...	Шаблон (стр. 31), Подпись, Вступ.предл., Данные контак., Закладка
Время страницы:	Ввод времени воспроизведения одной страницы в секундах.
Симв.эмоций	Вставка символов стр. 32.
Посм.изображ./Воспроизв.	Просмотр картинок и воспроизведение мелодий или видео.
Откр. вложение	Воспроизведение вложения в медиаплеере.

(Стандартные функции – см. стр. 14)

Прием/чтение

При поступлении нового сообщения на дисплей выводится специальный символ (✉).



Вызовите ящик Входящие, нажав дисплейную клавишу под этим символом.

или



→ Входящие



Выберите сообщение.



Нажмите для чтения сообщения или извещения о поступлении сообщения MMS.

Для получения полного сообщения MMS после получения извещения:

Опции Затем выберите **Получить MMS**.

Дополнительные функции меню **Опции**

– Посмотреть, Ответить/Ответ всем, Переадрес.. Стандартные функции – стр. 14.

Дополнительная информация о MMS



Листание в пределах одной страницы.



Переход к следующей странице. С последней страницы осуществляется переход к первой странице сообщения.



Переход к началу страницы или к предыдущей странице.

Опции чтения сообщений

В зависимости от ситуации в меню доступны различные функции.



Вызовите меню.

Сохран. картинку/ Сохран. звук	Сохранение в телефоне картинок, видеозаписей или звуков в телефоне.
Воспроизв.	Воспроизведение сообщения MMS.
Пауза	Остановка воспроизведения сообщения MMS.
Откр. ссылку	Запуск WAP-браузера (стр. 36).
Открыть элем.	Вывод списка элементов сообщения MMS для воспроизведения в медиаплеере или для сохранения.
Сохран. элемент	Вывод списка элементов сообщения MMS для сохранения в соответствующей папке.
Откр. вложение	Открывание вложения.
Сохран. звук	Вызов каталога Мои файлы для выбора папки.
(Стандартные функции – см. стр. 14)	

Черновик



→ Черновик → SMS/MMS

На дисплей выводится список черновиков. Незаконченные сообщения сохраняются в списке черновиков.

Исходящие



→ Исходящие → SMS/MMS

Открывается список еще не отправленных сообщений. Отправка могла завершиться неуспешно из-за потери соединения с сетью.

Отправлено



→ Отправлено → SMS/MMS

Открывается закладка отправленных сообщений.

Архив



→ Архив сообщен.
→ SMS/MMS

В архиве сообщения сохраняются по типам и по способу получения. Выберите закладку и посмотрите нужные сообщения.

Шаблоны



→ Шаблоны
→ Шаблоны MMS/Текст.шаблоны

Шаблоны MMS

Шаблоны сообщений MMS – это сохраненные сообщения без указания получателя, которые можно целиком или частично отправлять как новые сообщения MMS.

Текст.шаблоны

См. стр. 19.

Настройки SMS



→ Настройки → SMS
→ Выберите функцию.

Основные настройки обычно уже выполнены оператором сети.

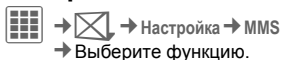
Опции отправ.

Настройка параметров отправки: Сервис. центр, Получатель и т. п.

Создание

Настройка ввода сообщений
Доб. подпись, Подпись и т. п.

Настройки MMS



Основные настройки обычно уже выполнены оператором сети.

Опции отправ.

Настройка параметров отправки:
Отчет о дост., Срок действ. и т. д.

Создание

Настройки создания сообщений:
Режим ввода, Вступ.предл. и т. д.

Получение

Настройка получения сообщений:
Запрос (роум.), Разр.отч.отпр.,
Разр.отч.чтен. и т. д.

Настр.соедин.

Выберите нужный профиль MMS, в котором заданы настройки установления соединения. Необходимые для настройки данные вам сообщит оператор сети.
www.BenQ-Siemens.com/mobilesettings

Сохран. посл. отп.



При выборе этой настройки сообщения SMS после отправки всегда будут сохраняться в списке **Отправлено**.

Увелич. текст



Вы можете выбрать один из трех размеров шрифта для отображения сообщений.

Симв.эмоций



Символы эмоций – это маленькие символы (смайлики), с помощью которых вы можете выражать ваши эмоции.

Inst. Message (Instant Messaging)



Эта функция поддерживается не всеми операторами сети. Необходимую информацию вам сообщит ваш оператор сети.

Электронная почта (E-mail)

В телефоне имеется встроенная почтовая программа.



Нажмите для чтения сообщения.

Ввод/отправка



→ Создать → E-mail





Опции

Введите текст.

Вызовите меню, затем выберите **Добав.элемент**. Выберите **Текст**, **Картинка**, **Звук**, **Видео** и/или добавьте **Вложение**. Если вы хотите добавить тему, выберите **Добав.тему**.



Введите адрес электронной почты или нажмите среднюю клавишу  для вызова меню и выберите **Добавить из** , затем выберите получателя из списка контактов. Вы можете добавить нескольких получателей. **Добав. Сс**, **Добав. Всс** можно выбрать с помощью меню **Опции**.



Нажмите для отправки письма.

Прием/чтение



→ Входящие

Выберите закладку **E-mail**. Перед тем, как вы сможете прочитать электронную почту, ее следует загрузить с сервера.



Вызовите меню, затем выберите **Получ. эл.поч./Получ.содерж.**



Выберите сообщение.

Другие опции, в том числе **Ответить**, **Переадрес.**, **Сохран.влож.**

Черновик/Отправлено/Архив



→ Черновик/Отправлено/Архив сообщен. → E-mail

Выбор закладки неотправленных/отправленных/архивированных сообщений.

Настройки



→ Настройки → E-mail

Перед использованием электронной почты нужно настроить доступ к серверу и учетную запись. Необходимые данные вам сообщит оператор сети.

Дом.адрес

Общие настройки приема и отправки почты.

Настр.соедин.



Выберите и активируйте профиль.

или



Измените настройки, согласно данным, сообщенным вам оператором сети.

Опции

Откройте меню и выберите **Сохранить**.

Сообщения WAP Push

Сообщения WAP-Push передаются через специальный сервисный центр. Например, если вы запросили у вашего оператора сети данные конфигурации, то они передаются как сообщения WAP-Push.

При поступлении нового сообщения в режиме готовности на дисплей выводится символ (✉).



Нажмите дисплейную клавишу под этим символом для вызова списка Входящие.

или



→ ✉ → WAP Push



Выберите нужное сообщение.



Прочитайте информацию о передаваемых данных/программах и, если необходимо, начните загрузку.

Входящие – опции

В зависимости от ситуации в меню доступны различные функции.

Опции

Вызовите меню.

Выполнить Выполнение программы.

Установить Начало установки.

**Принять/
Отклонить** Прием/отклонение сообщения.

Настройки Вызов настроек.

Настройка



→ Настройка → WAP Push

Опции

Вызовите меню, затем выберите Настройки.

Разрешить push

Настройки приема сообщений WAP-Push: Разр.заданные, Все запрет., Все разреш. Если выбрана настройка Разр.заданные, то можно изменить следующие списки.

Белый список

Принимаются все сообщения от отправителей, включенных в список (в список можно включить максимум 20 записей).

Черный список

Автоматически удаляются все сообщения от отправителей, включенных в список (в список можно включить максимум 20 записей).

Неизв. адрес

Обработка сообщений, отправитель которых не включен в белый или черный список:

Отклонить, Удалить

Голос.сообщ./Информ.служ.

Голос.сообщ.



Большинство операторов сети предоставляют ящик голосовой почты, в котором вызывающий абонент может оставить сообщение. Если ящик голосовой почты не входит в стандартный пакет услуг, то для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и выполнить необходимые настройки вручную.

Настройки



Оператор сети сообщит вам два абонентских номера:

Сохранение абонентского номера почтового ящика

По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные голосовые сообщения.



Введите/измените абонентский номер и подтвердите, нажав **OK**.

Сохранение абонентского номера переадресации

На этот абонентский номер переадресуются вызовы.



Опции

Вызовите меню, затем выберите, например, Неотвеч.выз., а затем Задать.



Опции

Введите абонентский номер.

Вызовите меню, затем выберите Сохранить.

Прослушивание



О поступлении нового голосового сообщения в зависимости от оператора сети может сообщаться следующими способами:



На дисплей будет выведен символ и прозвучит сигнал/поступит текстовое сообщение SMS с извещением о новой записи или поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщения.



Нажмите и **удерживайте нажатой** эту клавишу (при необходимости один раз введите абонентский номер почтового ящика). В зависимости от настроек оператора сети подтвердите клавишей **OK** и **Почт.ящ.**

Информ.служ.



Некоторые операторы сети предлагают информационные услуги (информационные каналы). Если включен прием этих сообщений, вы получаете сообщения активных тем из Спис. каналов.

Интернет



→ Интернет
→ Выберите функцию.

Вы можете загружать из интернета в ваш телефон игры, приложения, звуки, картинки и т. д. Возможно, для доступа в интернет потребуются специальная регистрация этой услуги у оператора сети.

Доступ к portalу оператора

Вызов браузера с адресом страницы (URL) вашего оператора.

Помощн.загр.

Это приложение служит для удобной загрузки.

Ввести URL

Запуск браузера и переход на указанную страницу.

Закладки

Список закладок

Вывод на дисплей списка закладок.



Выберите закладку.



Нажмите для перехода по адресу закладки.

Сохранение

Отметить сайт

Сохранение адреса текущей страницы в списке закладок.

Интернет

Запуск браузера со стандартными настройками.

Меню браузера

Опции

Вызовите меню.

Стартов. стр.	Вызов стартовой страницы для текущего профиля.
Закладки	Вывод на дисплей списка сохраненных в памяти телефона закладок, сохранение закладок.
Перейти на...	Ввод адреса (URL).
Перезагрузка	Повторная загрузка текущей станицы.
Посмотр. URL	Вывод на дисплей адреса (URL) текущей страницы для его отправки в сообщении SMS/MMS/электронной почте.
Журнал	Вывод списка просмотренных страниц.
Разъединить	Разъединение.
Файл	Сохранение файла с текущей страницы или сохранение всей текущей страницы. Просмотр сохраненных страниц.
Настройка	Настройки браузера.
Выход	Завершение работы браузера.

Разъединение



Для разъединения и выхода из браузера нажмите эту клавишу.

Управление браузером



- Выбор ссылки.
- Настройки, статус вкл/выкл.

Назад

- Возврат на предыдущую страницу.



- Следующее/предыдущее поле ввода/ссылка.
- Листание по строкам.

Символы браузера (основные)

	Соединение		Нет сети
	GPRS-онлайн		Сеть

Ввод специальных символов

, Выбор важнейших специальных символов.

Настройки браузера



→ Интернет

Опции

Вызовите меню.

Настройка

Выберите.

Браузер	Выбор режима запуска браузера и режимов обработки картинок и звуков.
Профили	На дисплей выводится список профилей для активации/настройки.

Параметр протокола

Задание параметров протокола, времени разъединения при отсутствии передачи данных, настройка Push-сообщений и настройка работы с файлами Cookies.

Безопасность

Настройки шифрования.

Контекст

Завершение сессии, очистка кэша и журнала, удаление файлов Cookies.

Настройки соединения

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети (см. стр. 41).

Ваш интернет-браузер лицензирован:



OPENWAVE™



Журнал

Вывод списка просмотренных интернет-страниц.

Сохраненные сайты

На дисплей выводится список сохраненных в телефоне интернет-адресов.

Настройки

Профили



→ Профили

В профиле сохраняются различные настройки телефона. Профили можно использовать, например, чтобы настройки телефона соответствовали уровню шума места, в котором вы находитесь.

- Имеется шесть профилей со стандартными настройками, которые можно изменять: Обычный, Вибрация, Совещание, На улице, Автокомплект, Гарнитура
- Два личных профиля можно настроить индивидуально (<Имя>).



Выберите стандартный или индивидуальный профиль.



Нажмите для включения профиля.

Настройки профиля

Изменение стандартного профиля или создание индивидуального профиля:



Выберите профиль.

Опции

Вызовите меню.

Измен. настр.

Выберите.

Когда настройка функции завершена, вы снова возвращаетесь в меню профиля и можете изменить другую настройку.



Автокомплект

Только при использовании оригинального автокомплекта. Этот профиль включается автоматически, если телефон подключен к автокомплекту.

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры. Этот профиль включается автоматически при подключении к телефону гарнитуры.

Дополнительная информация

- Для вызова списка профилей в режиме готовности нажмите клавишу .
- Активный профиль отмечен символом .

Мелод.звонка



→ Мелод.звонка

Вы можете настроить громкость для всех сигналов. Для разных функций можно задать индивидуальные настройки.

Темы



Темы

Вы можете загрузить в телефон совершенно новую тему интерфейса. Одним нажатием клавиши вы сможете изменять различные настройки в соответствии с выбранной темой, например:

Анимация, Звуки, Цвет. схемы, Шрифт, Фон. картинка

Файлы тем сжимаются для экономии места в памяти телефона. При активации темы распаковываются автоматически. Анимации, звуки и картинки сохраняются в соответствующих папках приложения Мои файлы.



Выберите тему.



Нажмите для активации темы или нажмите дисплейную клавишу **Просмотр** для просмотра темы.

Индикация



Индикация

Фон. картинка

Выбор рисунка фона дисплея.

Логотип

Выбор логотипа, который будет выводиться на дисплей вместо названия оператора сети.

Заставка

Заставка выводится на дисплей по прошествии заданного времени. Заставка исчезает при поступлении входящего вызова или нажатии любой клавиши, если не выбрана функция защиты телефона.

Аним. при вкл./Аним. при выкл

Выводится на дисплей при включении/выключении телефона.

Текст приветс.

Текст приветствия выводится при включении телефона вместо анимации.

Крупн. шрифт

Выбор одного из двух размеров шрифта дисплейных надписей.

Подсветка

Изменение яркости подсветки.

Без звука



Без звука

Для того чтобы вам не мешал звонящий телефон, вы можете включить вибросигнализацию для различных приложений. Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к вызывному сигналу (например, если вы находитесь в шумном месте).

Перед.данн.



→ Перед.данн.

EGPRS

EGPRS – это технология передачи данных по сети мобильной связи со скоростью, превышающей скорость передачи данных GPRS.

Информ. EGPRS

Вывод на дисплей информации о соединении.

Bluetooth® (BT)

Включение/выключение функции Bluetooth. Назначение Bluetooth-имени вашего телефона, управление списком известных Bluetooth-устройств.

Настройка BT



Включение Bluetooth.

Мое имя BT: при первом включении вы можете назначить имя телефона.

Поиск

Выберите устройства, которые будет искать телефон.

Список устройств

- Известн.устр

Включите в список известных устройств те устройства, с которыми чаще всего устанавливается соединение. Если с устройством установлены „доверительные отношения“, запрос пароля не осуществляется.

- Послед.подкл.

Список устройств, с которыми были установлены последние соединения и с которыми установлены текущие соединения.

- Черный список

Запросы на соединение от устройств из этого списка отклоняются.

- Посл.рез.поиск.

Список последних найденных устройств.

Мое имя BT

Ввод имени телефона (максимум 20 символов), которое будет передаваться партнерскому устройству. Если имя не задано, используется неизменяемый адрес устройства.

Видим для др.

Эта настройка определяет реакцию телефона на запросы, поступающие от других устройств. Если выбрана настройка „Видим“, то в ответ на запрос соединения для передачи данных другому устройству будет передаваться адрес вашего телефона или его имя.

- Невидим

Ваш телефон „невидим“ для других устройств. Известные устройства, например, гарнитуру или автокомплект Bluetooth, по-прежнему можно использовать с телефоном.

- Автом.режим

Ваш телефон „видим“ для других устройств в течение пяти минут. После этого выводится запрос, следует ли сохранить „видимость“.



- Всегда видим

Ваш телефон всегда „видим“ для других устройств Bluetooth. Эти устройства могут устанавливать соединение с вашим телефоном и, если необходимо, их можно включать в список известных устройств.

Аудио BT

При использовании гарнитуры Bluetooth все звуковые сигналы воспроизводятся только через нее.

Индикация на дисплее

-  Телефон невидим.
-  Телефон „видим“ для других устройств.

Настр. онлайн

Основные настройки и выбор профиля соединения для передачи данных. Предварительная настройка зависит от оператора сети. Необходимую информацию вам сообщит оператор сети.

Факс/данные

Пер.голос/Факс



Выберите эту функцию телефона **перед** передачей факса для переключения из режима речевого соединения в режим факса.

Пр.факс/данны.



Звучит специальный вызывной сигнал, и на дисплее телефона указывается тип соединения (факс или данные). Запустите на компьютере программу приема факсов/данных.

Горячие клав.



→ Горячие клав.

Диспл.клавиши

Вы можете закрепить за дисплейными клавишами функции или абонентские номера.



Выберите клавишу.



Нажмите для изменения настройки.



Выберите новую функцию клавиши.



Подтвердите.

Использование

Функция „Интернет“ служит только в качестве примера.

Интерн

Нажмите дисплейную клавишу, запускается приложение.

Дополнительная информация

Функции всех клавиш могут быть уже назначены оператором сети (например, вызов меню SIM-карты или интернет-портала оператора). Возможно, это назначение клавиш нельзя будет изменить.

Навиг.клавиши

Функции навигационной клавиши можно изменять для трех направлений (настройка действует только в режиме готовности). Функцию клавиши при нажатии вниз (вызов списка контактов) изменить нельзя.

Цифр. клавиши

Вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 для быстрого набора номера или вызова функций. **Цифровая клавиша 1** зарезервирована для вызова ящика голосовой почты.

Назначение функции



Выберите клавишу.



Нажмите для изменения функции.



Выберите приложение из списка.



Подтвердите выбор.

Показ. функцию

Вывод названия функции, которая вызывается при нажатии цифровой клавиши.

Настр. соедин.



→ Настр. соедин.

Инкогнито



При выборе этой функции ваш абонентский номер не выводится на дисплей телефона вашего собеседника (зависит от оператора сети).

Второй вызов



Если вы зарегистрированы для этой услуги, вы можете включить/отключить ее и проверить состояние.

Переадресац.

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

Настройка переадресации (пример)

Неотвеч.выз.



Выберите Неотвеч.выз..
(Включает условия Недоступен, Нет ответа, Занято, см. ниже.)



Подтвердите и выберите **Задать**, затем введите абонентский номер, на который должна осуществляться переадресация



Подтвердите. Настройки подтверждаются сетью.

Все вызовы



Переадресуются все вызовы.



При включении переадресации в режиме готовности в верхней строке дисплея выводится этот символ.


Другие условия переадресации:

Недоступен, Нет ответа, Занято,
Прием факса, Прием данных

Выз. с сигн. от

Поступление вызовов сигнализируется, только если номер вызывающего абонента включен в адресную книгу или входит в группу. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее.

Прием люб. кл.

Вы можете принимать входящие вызовы, нажав любую клавишу (кроме ).

Ежемин. сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора. Этот сигнал обычно слышите только вы.

Настр.телеф.



→ Настр.телеф.

Язык

Выбор языка дисплейных сообщений.

Сиг.наж.клав.

Выбор звуковой сигнализации нажатия клавиш.

Серв.сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов.

Автомат.выкл.

Телефон ежедневно автоматически выключается в заданное время.

Файлов. сист.

Форматировать

(функция защищена кодом телефона)

Выполняется форматирование памяти телефона и удаляются **все** сохраненные данные, включая мелодии, рисунки, игры и т. д.

Формат.карту

Удаляются все данные, сохраненные на карте памяти RS MultiMediaCard.

Вынуть карту

Извлечение карты RS MultiMediaCard без потери данных.

Управ. лиценз.

Просмотр лицензированных данных/приложений и управление лицензиями (см. также DRM, стр. 12).

Идент.телеф.

На дисплей выводится идентификационный номер телефона (IMEI).

Тест устр.

Выполнение самотестирования телефона (все тесты) или отдельных тестов.

Версия программного обеспечения

*#06#, затем нажмите .

Мастер пам.

Это приложение поможет вам освободить память телефона.


Управл. устр.

С помощью функции „Управление устройством“ передаются, например, данные конфигурации оператора через WAP-Push (стр. 34).

Станд. настр.

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона. Настройки SIM-карты и сети не изменяются.

Вызов этой функции в режиме готовности:

*#9999# 

Часы



→  → Часы

Время/Дата

При первом включении телефона необходимо один раз ввести правильную дату и время.



Нажмите для изменения и введите дату и время.

Часовые пояса

Выбор часового пояса:

Карта мира



Выберите часовой пояс.

Список городов



Выберите город, расположенный в нужном часовом поясе.

Форм. врем.

Выберите 24-ч. формат или 12-ч. формат.

Формат даты

Выбор формата вывода даты.

Начало нед.

Выбор дня недели, выводящегося в левом столбце при просмотре месяца и недели.

Буддийск. год



Переключение в режим буддийского календаря.

Показ. часы

Включение/отключение вывода часов на дисплей.

Автом. время



Время и часовой пояс задаются автоматически. Определение часового пояса выполняется автоматически.

Безопасность



→ Безопасность

Блокир.клав.

Если в течение заданного времени не была нажата ни одна клавиша, то клавиатура автоматически блокируется. Вы по-прежнему можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Клавиатуру можно вручную заблокировать и разблокировать в режиме готовности:



Удерживайте нажатой эту клавишу.

Прямой вызов

Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру.

Только



Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из защищенной памяти SIM-карты.

Тольк.эта SIM



Использование телефона с **другой** SIM-картой будет невозможно.

Сертификаты

Просмотр сертификатов для защищенной передачи данных.

PIN-коды

Описание – см. стр. 15:

Контроль PIN, Изменить PIN, Измен. PIN2, Изм. код тел.

Сетев. блокир.



Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей SIM-карты.

Исход.доступ

Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова.

Исх. междун.

(исходящие международные)

Разрешены только соединения внутри страны.

Ис.меж.кр.св.

(исходящие международные кроме своей страны)

Международные соединения запрещены, разрешены только соединения со своей страной.

Все входящие

Телефон заблокирован для всех входящих вызовов.

Роуминг вход.

Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей сети.

Пров. состоян.

Опрос состояния блокировок.

Удалить все

Отмена всех включенных блокировок.

Сеть



Линия



Выбор линии, если для телефона должны быть зарегистрированы два разных абонентских номера.

Сетев. информ.

Выводится список доступных сетей GSM.

Выбор сети

Начинается новый поиск сети.

Предпочт. сеть

Если включена эта настройка, то выбирается следующая сеть из вашего списка „Предпочтительные сети“.

Диапазон



Выбор диапазона работы телефона – GSM 900, GSM 1800 или GSM 1900 или включение режима автоматического выбора диапазона.

Быстр. поиск

Регистрация в сети осуществляется через укороченные интервалы времени.

Абон. группа



Если эта функция поддерживается оператором сети, то возможно образование групп абонентов, которые, например, имеют доступ к внутренней информации (служебной информации фирмы) или для которых действуют специальные тарифы. Подробности вы можете узнать у вашего оператора сети.

Аксессуары



Автокомплект

Только при использовании оригинального автокомплекта. Профиль автоматически включается при установке телефона в держатель.

Ред.профиль

См. стр. 38.

Автом. прием

(при поставке функция выключена)

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд. Возможно нежелательное прослушивание!

Автоматический прием вызовов

Если вы не обратили внимание на то, что телефон принял вызов, то возможно нежелательное прослушивание вызывающим абонентом.

Автоматич. выключение

(настройка при поставке: 2 часа)

Питание телефона осуществляется от сети автомобиля. Вы можете изменить интервал времени между выключением зажигания и выключением телефона.

Автоматические настройки

- Постоянная подсветка: включена.
- Автоматическая блокировка клавиатуры: отключена.
- Зарядка аккумулятора телефона.
- Автоматическое включение профиля Автокомплект при установке телефона в автомобильный комплект.

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры. При подключении гарнитуры профиль включается автоматически.

Ред.профиль

См. стр. 38.

Автом. прием

(при поставке функция выключена)

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд (кроме того случая, когда вызывной сигнал отключен или выбран вызывной сигнал одиночным гудком). Гарнитура должна быть надета.

Автоматическая настройка

Прием вызовов с помощью клавиши соединения или клавиши приема вызова даже при включенной блокировке клавиатуры.

Заряд чер. USB

Если телефон подключен к компьютеру через кабель передачи данных, то возможна зарядка аккумулятора (только при использовании оригинальных аксессуаров).

Органайзер



→ Выберите функцию

Календарь

В календарь вы можете записывать напоминания. Для правильной работы календаря необходимо ввести дату и время. Имеется три режима просмотра календаря: по месяцам, по неделям, по дням. Напоминания выделяются цветными полосами на вертикальной сетке часов. Конфликты напоминаний выделяются цветом.



Листание по неделям/дням/часам.

Напоминания

Напоминания выводятся в хронологическом порядке в виде списка.

Ввод нового напоминания

<Нов.запись>

Выберите.

Категория:



Памятки: Введите текст описания.



Голос. заметка: Запишите голосовую заметку. Она будет воспроизведена вместе с сигналом.



Вызов: Введите абонентский номер. Этот номер будет выведен на дисплей и прозвучит сигнал напоминания.



Совещание: Введите текст описания.



Отпуск: Введите дату начала и окончания.



День рождения: Введите имя и дату.

В зависимости от типа напоминания предлагаются различные поля ввода/выбора. Количество полей можно ограничить, см. опции Все поля/Меньше полей в конце списка.

Дополнительная информация

Сигнал звучит, даже если телефон выключен. Для отключения сигнала нажмите любую клавишу.

Задачи

Задания выводятся в распорядке дня как напоминания. Однако в отличие от напоминаний для них необязательно указывать время. Если время не указано, задания выводятся каждый день в начале списка, пока они не будут отмечены как выполненные.

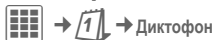
Заметки



→ Заметки

Вы можете вводить текстовые заметки. Конфиденциальные заметки можно защищать кодом телефона.

Диктофон



Вы можете воспользоваться диктофоном для записи коротких голосовых заметок или для записи разговоров.

Новая запись

Новая запись

Выберите.



Запись начинается после короткого сигнала. Произнесите текст.



Функция пауза/запись.

Стоп

Завершение записи. Запись сохраняется с названием, составленным из префикса „voice“ и последовательного номера. Изменение названия — Переименов. в меню **Опции**.

Воспроизведение (с помощью медиаплеера)



Выберите нужную запись.



Функция Пауза/Воспроизведение.



Для ускоренного перехода вперед/назад удерживайте нажатой.

Внимание

Использование этой функции может быть ограничено законодательством, в том числе уголовным. Сообщите вашему собеседнику, что вы хотите записать разговор и храните сделанную запись конфиденциально. Эту функцию можно использовать только с согласия вашего собеседника.

Часовые пояса

(см. стр. 44)

Дистанционная синхронизация

С помощью этой функции, находясь в дороге, вы можете синхронизировать данные вашего телефона (контакты, заметки, записи календаря) с внешними данными. Запрос на синхронизацию может быть получен с помощью WAP Push (стр. 34). Однако начало синхронизации должно быть подтверждено пользователем.

Синхронизация

Перед синхронизацией необходимо выбрать профиль (Актив. уч. зап.) и синхронизируемые данные. Конфиденциальные заметки не передаются.

Синхр.

Выбор сервера и начало синхронизации.

Другие функции



→ Выберите функцию.

Услуги SIM (опция)

С помощью SIM-карты ваш оператор сети может предоставлять дополнительные приложения, например, связь с банком, получение биржевой информации и т. д.



Символ услуг SIM-карты.

Дополнительную информацию вы можете получить у вашего оператора сети.

Мои приложен.

Для организации загруженных из интернета приложений имеется папка Мои приложен. в каталоге Мои файлы.

Дополнительная информация – см. стр. 55.

Калькулятор

Вы можете использовать калькулятор в простом и расширенном режимах.

В середине дисплея находится строка ввода, под ней две строки расчета.

Еще ниже находится таблица с функциями расчета.



Введите число.



Выберите функцию расчета в таблице.



Подтвердите выбор функции.



Введите число.



Нажмите для выполнения расчета. Результат выводится немедленно.

Конв. величин

Вы можете пересчитывать различные единицы измерения в десятичной системе измерений.



Сначала выберите исходную единицу измерения/валюту.



Перейдите в поле ввода и введите значение, затем перейдите в поле выбора.



Выберите единицу измерения/валюту, в которую вы хотите пересчитать исходное значение. Результат немедленно выводится на дисплей.

Вы можете использовать оба поля ввода для пересчета с обеих сторон.

Специальные функции клавиш:



Ввод десятичной точки.



Смена знака.

Валюта

При первом вызове функции нужно ввести валюту, в которую будет осуществляться пересчет.



Опции

Введите валюту (например, евро).

Вызовите меню и выберите Сохранить.

Затем введите названия и курсы максимум трех валют, которые вы хотите пересчитывать.

Статус онлайн



Это приложение можно вызывать из других приложений, например, Inst. Message и из списка Контакты.

В приложении Статус онлайн выводятся атрибуты, например Доступность или Настроение, для абонентов функции Статус онлайн. Также вы можете изменять ваши списки статуса для соответствующих функций.

Запись звука

Вы можете записывать звуки и использовать их как вызывной сигнал. Обычно приложение записи звука вызывается из других приложений, например, для записи вызывного сигнала.

Новая запись

Новая запись

Выберите.



Запись начинается после короткого сигнала.



Функция пауза/запись.

Стоп

Завершение записи. Запись сохраняется с названием, составленным из префикса „voice“ и последовательного номера. Изменение названия – Переименов. в меню **Опции**.

Воспроизведение (с помощью мультимедийного плеера)



Выберите нужную запись.



Функция пауза/воспроизведение.



Для ускоренного перехода вперед/назад **удерживайте нажатой**.

Секундомер

Вы можете измерять полные и промежуточные результаты.

При выборе функции **Время цикла** после каждого замера времени показания секундомера обнуляются.

При выборе функции **Раздел. время** отсчет времени продолжается, и сохраняется промежуточный результат (максимум 99).



Пуск, остановка или продолжение в зависимости от ситуации.

Цикл / Раздел.

Сохранение текущего/промежуточного времени.

Таймер

Осуществляется обратный отсчет заданного интервала времени. Можно настроить и использовать пять таймеров с разным интервалом времени.

Расчет даты

Расчет времени между двумя датами.

Мое меню

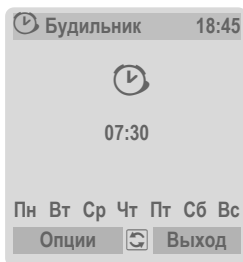
Вы можете создать собственное меню с часто используемыми функциями, абонентскими номерами или интернет-адресами.

Будильник



Будильник прозвонит в заданное время, даже если вызывной сигнал или телефон выключен. После изменения времени срабатывания будильника он включается автоматически.

Выкл Нажмите для отключения сигнала.



Ввод времени срабатывания будильника (чч:мм).

или



Включение/выключение будильника.

Выбор дней срабатывания будильника

Опции Вызовите меню и выберите **Выбрать дни**.



Нажимайте для выбора дней.



Нажимайте для выделения/отмены выделения дней.

Сохран. Сохраните настройку.

Будильник – опции

Опции Вызовите меню.

Будильник вкл.	Включение будильника.
Устан. время	Ввод времени срабатывания будильника.
Выбрать дни	Выбор дней срабатывания будильника.
Задать мелод.	Выбор мелодии сигнала будильника..
Часы	Настройка времени (стр. 44).
Автом.повтор	Если сигнал не подтвержден: отключение будильника или повтор сигнала будильника

(Стандартные функции – см. стр. 14)

Дополнительная информация



При включении будильника в режиме готовности на дисплей выводится этот символ.

Нажав дисплейную клавишу **Отложить** или любую цифровую клавишу, можно включить повтор сигнала будильника.

Медиаплеер

Запуск из приложения

При просмотре картинки/видеозаписи или при прослушивании мелодии из соответствующего приложения запускается медиаплеер.

Клавиша вызова медиаплеера



Нажмите клавишу.

или



Все мультимедийные данные телефона выводятся на четырех закладках:

Музыка, Плейлист, Картинки, Видео



Выберите закладку.



Выберите файл и нажмите ☒ для начала воспроизведения.

Музыка/Видео

Воспроизведение мелодий или видеозаписей.



Воспроизведение или пауза в зависимости от ситуации.



Быстрый переход вперед или назад, пока клавиша удерживается нажатой.



Загрузка предыдущего/следующего мультимедийного файла.



Регулировка громкости.



Отключение и включение звука.



Переключение в полнодисплейный режим и возврат из этого режима (только для видео).



Завершение воспроизведения.

Плейлист

Несколько музыкальных произведений объединяются в один плейлист (*.m3u).



Вызовите меню, выберите Новый, а затем выберите Плейлист.

Картинки



Увеличение. С помощью дисплейных клавиш (+/-) можно увеличивать/уменьшать изображение.



Перемещение увеличенного фрагмента изображения.



Центрирование изображения.

Функции средней клавиши



Воспроизведение.



Пауза.



Стоп.

Входящий вызов

При поступлении входящего вызова воспроизведение приостанавливается, и медиаплеер переводится в фоновый режим. После окончания соединения воспроизведение продолжается автоматически.

Воспроизведение в фоновом режиме



Нажимайте клавишу несколько раз для перехода в фоновый режим и для возврата из него.

Мои файлы

Для организации файлов в телефоне имеется приложение управления файлами, похожее на компьютерные программы управления файлами. Для файлов разных типов в каталоге **Мои файлы** имеются различные папки.



На дисплей выводится список имеющихся папок и файлов (если установлена карта памяти RS MultiMediaCard, то выводятся две закладки).



Выберите файл или папку.



Нажмите для открывания папки или выбора файла или ссылки. В зависимости от выбора файл открывается в соответствующем приложении или начинается загрузка.

Загрузка

Из интернета можно скачать мелодии, картинки, игры и другие приложения. После загрузки их можно использовать в телефоне. Большинство приложений имеют рекомендации по использованию. Для загрузки новых файлов, например, картинок и звуков, в соответствующих папках имеются функции загрузки.

Учтите, что картинки и звуки могут быть защищены (DRM, стр. 12).

В телефоне уже имеется несколько приложений и игр.

Загрузка может осуществляться в два этапа:

Только файл описания



Загружается только файл описания. Соответствующее приложение/игру нужно загрузить отдельно.

Полная загрузка



Приложение/игра загружаются полностью.

Дополнительная информация

Вы можете загружать приложения (например, мелодии вызывного сигнала, игры, анимацию) из интернета.

Фирма BenQ Mobile не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель один принимает на себя риски потери, повреждения или сбоев в работе этого устройства, и вообще всех повреждений и последствий, связанных с использованием этого приложения.

По техническим причинам загруженные приложения и определенные дополнительно включенные функции теряются при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка и активация приложений, загруженных пользователем. Вы должны учитывать, что ваш телефон оснащен системой защиты авторских прав Digital Rights Management (DRM), защищающей загруженные из интернета приложения от несанкционированного копирования. Эти приложения предназначены исключительно для вашего телефона, и создание их резервной копии невозможно. Фирма BenQ Mobile не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность повторной загрузки и включения функций и их сохранение или за их бесплатность. Рекомендуется периодически сохранять приложения на компьютере с помощью программы „Mobile Phone Manager“: www.BenQ-Siemens.com/c81

Структура папок

В каталоге **Мои файлы** для различных типов данных созданы отдельные папки. Названия этих папок нельзя изменять.

Папка	Описание	Формат
	Структура и содержание папок могут зависеть от оператора сети.	
Звуки	Звуки, мелодии звонка.	mp3 aac aac+ aac++ m3u mid amr wav
Картинки	Картинки.	bmp bmx jpg jpeg png gif
Видео	Видеозаписи.	3gp
Темы	Загруженные темы (запакованные).	sdt
	Конфигурации тем (распакованные).	stc
Игры	Информация для загрузки.	jad
Приложение	Приложения, например, редактор фотографий или помощник загрузки.	*
Разное	Текстовые шаблоны	tmo
	Интернет-страницы.	html wml

Сортировка файлов

После запуска медиаплеера на дисплей выводятся следующие закладки:

Мелодии

Выводятся все файлы с расширением AAC, AAC+, AAC++ и MP3.

Плейлисты

Выводятся все плейлисты (расширение файла .m3u).

Картинки/видеозаписи

Выводятся все картинки/видеозаписи поддерживаемых форматов.

Все данные, сохраненные в телефоне, автоматически выводятся в виде списка. Этот список можно сортировать по метаданным (ID3-тэги), по альбомам, по исполнителям, по жанрам или по названиям.

Карта памяти RS MultiMediaCard™

Карта памяти RS MultiMediaCard служит для увеличения объема памяти телефона (вплоть до одного гигабайта). Это позволяет сохранять множество картинок, видеозаписей и звуков. Также вы можете использовать эту карту памяти как сменный носитель (см. стр. 10).



Вызов закладки Карта памяти RS MultiMediaCard.

На дисплей выводится список папок и файлов. Управление папками и файлами осуществляется так же, как в каталоге **Мои файлы**. При открывании файла, приложение которого находится в телефоне, этот файл копируется в телефон.

RS MultiMediaCard™ – это торговая марка MultiMediaCard Association.

Программа Mobile Phone Manager



Mobile Phone Manager – это программа, позволяющая расширить функциональные возможности вашего телефона при

подключении его к компьютеру.

Телефон и компьютер соединяются с помощью кабеля передачи данных или Bluetooth. Программа MPM обладает множеством возможностей.

Вы можете управлять адресами и контактами и синхронизировать их с другими телефонами BenQ-Siemens, набирать номер нажатием кнопки и управлять телефонными конференциями. Также поддерживается ввод, чтение, сохранение и отправка сообщений SMS.

Программа MPM позволяет легко управлять вашими музыкальными и звуковыми файлами, плейлистами, мелодиями звонка и видеозаписями. Одним щелчком мыши вы можете переписать все содержимое музыкального компакт-диска в телефон в формате AAC или MP3, позволяющем уменьшить требуемый объем памяти при сохранении высочайшего качества звучания.

Фотографии, картинки и фоновые картинки можно легко и удобно обрабатывать в программе MPM и применять к ним различные эффекты.

С помощью модуля Mobile Modem Assistant (Помощник настройки мобильного модема) вы можете использовать телефон как модем, находясь дома или в дороге. Вы можете создавать списки сайтов и передать его в телефон.

Разумеется, с помощью программы MPM можно сохранять на компьютере файлы и настройки телефона. С помощью модуля Phone Explorer (Проводник телефона) вы можете получить доступ к файлам телефона, как если бы они хранились в папке на вашем компьютере.

Программа может автоматически выполнять за вас рутинные операции, например, синхронизацию контактов, загрузку новых фотографий или обновление музыкальных файлов.


Программа MPM, подробная инструкция по эксплуатации и интерактивная справка записаны на прилагаемом к телефону компакт-диске. Новые версии программы можно скачать из интернета со страницы :

www.BenQ-Siemens.com/c81

Сервисная служба

Мы предоставляем вам быструю и индивидуальную консультацию! Вы можете позвонить по номеру бесплатной горячей линии в России:

8 (800) 200 10 10

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация *#06#), номер версии программного обеспечения (индикация *#06#, затем ) и номер клиента сервисной службы.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилеров.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби	0 26 42 38 00
Австралия	13 00 66 53 66
Австрия	05 17 05 17
Аргентина	0 81 02 22 66 24
Бангладеш	0 17 52 74 47
Бахрейн	40 42 34
Бельгия	0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости	05 02 02 59
Болгария	02 73 94 88
Боливия	0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина	0 33 27 66 49
Бразилия	02 43 08 01
Великобритания	0 87 05 33 44 11
Венесуэлла	0 80 01 00 56 66
Венгрия	06 14 71 24 44
Вьетнам	84 89 20 24 64
Германия	0 18 05 33 32 27
Гонконг	28 61 11 18
Греция	80 11 11 11 16
Дания	35 25 65 29
Дубай	0 43 96 64 33
Египет	0 23 33 41 11
Зимбабве	04 36 94 24
Индия	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Индонезия	0 21 46 82 60 81
Иордания	0 64 39 86 42

Ирландия	18 50 77 72 77
Исландия	5 20 30 00
Испания	9 02 11 50 61
Италия	02 45 27 90 36
Камбоджа	12 80 05 00
Канада	1 88 87 77 02 11
Катар	04 32 20 10
Кения	2 72 37 17
Китай	40 08 88 56 56
Колумбия	01 80 07 00 66 24
Кувейт	2 45 41 78
Латвия	7 50 11 18
Ливан	01 44 30 43
Ливия	02 13 50 28 82
Литва	8 70 07 07 00
Люксембург	40 66 61 56 40
Маврикий	2 11 62 13
Македония	0 23 13 18 48
Малайзия	+ 6 03 77 12 43 04
Мальта	+ 35 32 14 94 06 32
Марокко	22 66 92 09
Мексика	01 80 07 11 00 03
Нигерия	0 14 50 05 00
Нидерланды	0 90 03 33 31 00
Новая Зеландия	08 00 27 43 63
Норвегия	22 57 77 46
ОАЭ	0 43 66 03 86
Оман	79 10 12
Пакистан	02 15 66 22 00
Парагвай	8 00 10 20 04
Перу	0 80 05 24 00
Польша	08 01 30 00 30
Португалия	8 08 20 15 21
Россия	8 80 02 00 10 10
Румыния	02 12 09 99 66
Сауд. Аравия	0 22 26 00 43
Сербия	01 13 07 00 80
Сингапур	62 27 11 18
Словакия	02 59 68 22 66
Словения	0 14 74 63 36
США	1 88 87 77 02 11
Таиланд	0 27 22 11 18
Тайвань	02 23 96 10 06
Тунис	71 86 19 02
Турция	0 21 64 59 98 98
Украина	8 80 05 01 00 00
Уругвай	00 04 05 46 62

Филиппины	0 27 57 11 18
Финляндия	09 22 94 37 00
Франция	01 56 38 42 00
Хорватия	0 16 10 53 81
Чехия	2 33 03 27 27
Чили	8 00 53 06 62
Швейцария	08 48 84 08 45
Швеция	08 57 92 90 49
Эквадор	18 00 10 10 00
Эстония	56 64 54 00
Южная Африка	08 60 10 11 57

Советы по уходу

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости! В парах и во влаге содержатся минералы, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание, чтобы избежать удара электрическим током. Не кладите телефон (даже для сушки) на /в источники тепла, например микроволновые печи, плиты или отопительные батареи. Возможен перегрев и взрыв телефона!
- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона и деформация и выцветание корпуса.
- Не храните телефон в местах с повышенной температурой (например, летом на инструментальной панели автомобиля). Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.
- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.
- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут привести к поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами!

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы.

Качество дисплея

По техническим причинам в редких случаях возможно появление на дисплее маленьких точек (пикселей) другого цвета.

Пожалуйста, примите во внимание, что повышенная или пониженная яркость отдельных точек экрана, как правило, не является недостатком.

Технические характеристики

Соответствие стандартам

Настоящим фирма BenQ Mobile заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EC (R&TTE).
Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC):

CE 0168

Технические данные

GSM класс:	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880–960 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.710–1.880 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.850–1.990 МГц
Масса:	90 г
Размер:	103 × 47 × 18,5 мм (84 см³)
Аккумулятор Li-Ion:	820 мАч
Рабочая температура:	–10 °C ... +55 °C
SIM-карта:	1,8 В/3,0 В
Карта памяти RS MultiMediaCard:	макс. 1 Гб

Данные телефона

При потере телефона или SIM-карты важно знать перечисленные ниже данные.

Номер SIM-карты (на карте):

.....
15-значный серийный номер телефона
(под аккумулятором):

.....
Абонентский номер сервисной службы
оператора сети:

При утере

Если вы потеряли SIM-карту или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

Время работы

Время разговора: до 300 минут

Режим готовности: до 300 часов

Время работы зависит от режима эксплуатации телефона и условий сети. При повышенных температурах значительно сокращается время работы телефона в режиме готовности. Поэтому старайтесь не оставлять телефон на солнце или под воздействием отопительных приборов.

Перечисленные ниже функции и приложения сокращают время работы телефона в режиме готовности. При необходимости их можно отключить:

- Информ.служ. (стр. 35)
- Заставка (стр. 39)
- Подсветка (стр. 39)
- Bluetooth (стр. 40)
- Быстр. поиск (стр. 46)
- EGPRS (стр. 40)

SAR

Европа (RTTE) и другие страны (ICNIRP)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/
СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ
АБСОРБЦИИ (SAR)

ЭТА МОДЕЛЬ УДОВЛЕТВОРЯЕТ
МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К
ИЗЛУЧЕНИЮ РАДИОВОЛН

Ваш мобильный телефон является радиопередающим и радиоприемным устройством. Он был разработан и изготовлен так, чтобы излучение электромагнитных волн не превышало предельных значений, определенных международными рекомендациями. Эти рекомендации были разработаны независимой научной организацией ICNIRP (Международная Комиссия по Защите от Неионизирующего Излучения) и учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях используется специальный показатель – специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" – SAR). Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2,0 Вт/кг. Это значение было включено в европейский стандарт EN 50360 и в другие национальные стандарты. Маркировка CE показывает соответствие европейским стандартам.

Максимальное значение SAR, определенное при испытании данного устройства, составляет **0,69 Вт/кг¹** при размещении телефона возле уха. Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае при передаче данных (GPRS) минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см**.

Значение SAR было измерено при максимальной передающей мощности устройства. Фактическое значение SAR данного устройства, как правило, меньше указанного выше значения, так как уровень излучаемой мощности автоматически изменяется для обеспечения минимальной излучаемой мощности, необходимой для соединения с сетью.

Всемирная Организация Здравоохранения на основе существующих научных данных установила, что дополнительные мероприятия по охране здоровья при использовании мобильных телефонов не требуются. Также этой организацией было отмечено, что для уменьшения воздействия электромагнитного излучения можно сократить продолжительность разговоров или использовать гарнитуры для увеличения расстояния между телефоном и головой и телом человека.

Дополнительную информацию можно найти на сайте Всемирной Организации Здравоохранения (www.who.int/emf) или на сайте фирмы BenQ Mobile (www.BenQMobile.com).

¹ Испытания были проведены в соответствии с международными рекомендациями по проведению испытания.

Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания-производитель устанавливает на мобильные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:

2.1 Телефоны GSM – 12 месяцев со дня покупки

2.2 Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки

2.3 Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки

2.4 Аксессуары к телефонам – 12 месяцев со дня покупки.

3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей и аксессуаров к мобильным телефонам, устанавливается срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" устанавливается срок службы 2 года со дня покупки. На аксессуары к мобильным телефонам в соответствии с п. 1 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" устанавливается срок службы 1 год со дня покупки.

4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения,

использования товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в не уполномоченной компанией-производителем ремонтной организации.

4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами) или телефоном, отличным от выпускаемого компанией-производителем или рекомендованного компанией-производителем к применению с данным товаром. Компания-производитель не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы товаров компании-производителя совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования компании-производителя совместно с телефонами любых других компаний-производителей.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания-производитель не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной

ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используя протокол WAP, Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java¹, и не изменяет его.

Компания-производитель не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались компанией-производителем. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения и/или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программного обеспечения.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановлению не подлежат при замене и ремонте устройства.** В этих случаях требуется повторная загрузка

¹ Зависит от ПО.

приложений или включение функций покупателем. Компания-производитель **не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателю расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций.**

Согласно международным стандартам, страна происхождения указывается на торце упаковочной коробки, например, "Made in Germany". Буква в составе номера производственной серии (например, L36880-N7320-A390) соответствует стране производства (происхождения) товара (см. таблицу ниже). Буква является четвертым знаком с конца (например, "A") в номере производственной серии, находящемся на розничной наклейке на торце упаковочной коробки (возможны изменения и дополнения, за более полной информацией можно обратиться по телефону горячей линии **8 800 200 10 10**):

A, B, L – Германия

M – Бразилия

S, W – Китай

T – Тайвань

U, Z – Венгрия

Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich, Germany

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

Юридический адрес:
БенКью Мобайл ГмбХ & Ко. ОХГ
Хайденауплатц 1
D-81667 Мюнхен, Германия

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006

Все права защищены. Возможно изменение условий поставки и внесение технических изменений.

Произведено BenQ Mobile GmbH & Co. OHG под товарным знаком Siemens AG, переданным по лицензии.

ССС

Минсвязи России

Лицензионное Соглашение

Настоящее лицензионное Соглашение («Соглашение») заключено между Вами и фирмой «BenQ Mobile GmbH & Co. OHG», Germany («BenQ»). Соглашение предоставляет Вам право использования лицензионного программного обеспечения, указанного ниже в пункте 1, которое может быть установлено в Вашем телефоне, храниться на компакт-диске, направляться Вам по электронной почте или с помощью средств беспроводной передачи данных, загружаться из веб-страниц «BenQ» или других источников на условиях, изложенных ниже.

Перед началом использования Вашего телефона внимательно ознакомьтесь с этим Соглашением. Пользуясь своим телефоном или устанавливая, копируя и/или используя лицензионные программные средства, Вы подтверждаете, что Вы ознакомились с настоящим Соглашением, и понимаете его, а также согласны соблюдать перечисленные ниже условия. Вы также согласны с тем, что при участии «BenQ» или любого лицензиара «BenQ» («Лицензиар») в судебном или ином разбирательстве для осуществления своих прав по настоящему Соглашению «BenQ» и/или его лицензиар имеют право получить от Вас, помимо любых других причитающихся сумм, разумную компенсацию по адвокатским гонорарам, расходам и выплатам. Если Вы не согласны со всеми условиями настоящего Соглашения, то не устанавливайте или не используйте лицензионное программное обеспечение. Настоящее Соглашение относится ко всем обновлениям, выпускам, редакциям и расширениям возможностей лицензионного программного обеспечения.

1. ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. При использовании в этом соглашении термин «Лицензионное программное обеспечение» в собирательном значении означает все программные продукты Вашего телефона, все содержимое диска (ов), компакт-дисков, электронной почты и ее файловых приложений или других средств, которые это Соглашение предусматривает, и включает любое связанное с «BenQ» или третьей стороной программное обеспечение и его обновления, модифицированные версии, скорректированные версии, дополнения и копии при их наличии, переданные с помощью средств беспроводной передачи данных, загруженные из веб-страниц «BenQ» или из других источников.

2. АВТОРСКОЕ ПРАВО. Лицензионное программное обеспечение и все обусловленные этим права без ограничений, включая права собственности на него, принадлежат «BenQ», его лицензиарам или филиалам и защищены положениями международных договоров и всеми действующими национальными законодательствами. Настоящее Соглашение не передает Вам, или Вы не приобретаете титул или право собственности на лицензионное программное обеспечение. Структура, организация, данные и код лицензионного программного обеспечения являются важными производственными секретами и конфиденциальной информацией «BenQ», ее лицензиаров или филиалов. При воспроизведении Вы должны включать уведомления об авторском праве в любые разрешенные копии лицензионного программного обеспечения, которые Вы делаете.

3. ЛИЦЕНЗИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. «BenQ» передает Вам неисключительное, непередаваемое право конечного пользователя на установку лицензионного программного обеспечения или использование лицензионного программного обеспечения, установленного в Вашем телефоне. Лицензионное программное обеспечение лицензируется с телефоном как единый интегрированный продукт и может использоваться с телефоном только так, как изложено в настоящем Соглашении.

4. ОГРАНИЧЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ. Не разрешается копировать, распространять или делать производные продукты из лицензионного программного обеспечения, за исключением следующего:

(a) Разрешается сделать одну копию лицензионного программного обеспечения, кроме документации, в качестве архивной резервной копии оригинала. Любые другие копии лицензионного программного обеспечения, сделанные Вами, являются нарушением настоящего Соглашения.

(b) Не разрешается использовать, изменять или передавать право на использование лицензионного программного обеспечения иначе, чем с сопроводительными аппаратными средствами или копировать лицензионные программные средства иначе, чем ясно указано в настоящем Соглашении.

(в) Не разрешается сублицензирование, прокат или аренда лицензионного программного обеспечения.

(г) Не разрешается перерабатывать, декомпилировать, вносить изменения или разъединять программы лицензионного программного обеспечения иначе, чем и только в той степени, в которой такие действия ясно разрешены действующим законодательством, несмотря на это ограничение.

Части лицензионного программного обеспечения могут поставляться третьими сторонами и подпадать под действие отдельных лицензионных условий. Такие условия определены в документации.

5. НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ, ПОЛУЧЕННЫХ С ПОМОЩЬЮ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО «BenQ», МОЖЕТ НАРУШАТЬ НЕМЕЦКОЕ, АМЕРИКАНСКОЕ И ДРУГОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, И МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ СЕРЬЕЗНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. Вы несете единоличную ответственность за любое неправомерное использование лицензионного программного обеспечения по настоящему Соглашению и по любому обязательству или ущербу, относящемуся любым образом к Вашему использованию лицензионного программного обеспечения в нарушение настоящего Соглашения. Вы также несете ответственность за использование лицензионного программного обеспечения с учетом ограничений настоящего Соглашения.

6. ПРЕКРАЩЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ. Настоящее Соглашение вступает силу с даты Вашей первой установки, копирования или иного использования лицензионного программного обеспечения. Действие настоящей лицензии можно прекратить в любой момент путем удаления или деинсталляции этого лицензионного программного обеспечения, всех резервных копий и всех, связанных с этим материалов, предоставленных Вам «BenQ». Срок действия Ваших лицензионных прав заканчивается автоматически и сразу без уведомления, если Вы нарушили любое из положений настоящего Соглашения. Права и обязательства в соответствии с разделами 2, 5, 6, 7, 9, 12 и 13 настоящего Соглашения продолжают действовать после прекращения срока действия настоящего Соглашения.

7. ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО «КАК ЕСТЬ», И НИ «BenQ», НИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДРУГОЙ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ ЧТО ЭТИ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ НАРУШАЕТ КАКИЕ-ЛИБО ПАТЕНТЫ, АВТОРСКИЕ ПРАВА, ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРАВА ТРЕТЬИХ СТОРОН. «BenQ» ИЛИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ, ИЛИ ЛЮБАЯ ДРУГАЯ СТОРОНА НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЛИЦЕНЗИОННОМ ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, ОТВЕЧАЮТ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ РАБОТА ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОГРАММНЫХ СРЕДСТВ НЕ БУДЕТ ПРЕРВАНА ИЛИ БУДЕТ БЕЗОШИБОЧНОЙ, И «BenQ» И ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ИЛИ ВСЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ЭТОТ СЧЕТ. НИ УСТНАЯ, НИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ «BenQ», НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЮ ИЛИ ЛЮБЫМ ИНЫМ ОБРАЗОМ ВЛИЯЮТ НА ЭТОТ ОТКАЗ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДОСТИЖЕНИЕ НАМЕЧЕННЫХ ВАМИ РЕЗУЛЬТАТОВ И ЗА УСТАНОВКУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО РЕЗУЛЬТАТЫ.

8. ОТСУТСТВИЕ ИНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. Настоящее Соглашение не создает какие-либо иные обязательства со стороны «BenQ» кроме тех, которые конкретно сформулированы здесь.

9. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ «BenQ», ЕГО СОТРУДНИКИ, ЛИЦЕНЗИАРЫ, ФИЛИАЛЫ ИЛИ ПОСРЕДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, ИЛИ ЗАТРАТЫ НА ПОСТАВКУ ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕБ, ПРЕРЫВАНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ОНИ ВЫЗВАНЫ, ЛИ ОНИ ИЛИ ОБУСЛОВЛЕННЫ КОНТРАКТОМ,

ДЕЛИКТОМ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ ИЛИ ДРУГИМ ПРИНЦИПОМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ СВЯЗАНЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ «BenQ» ИНФОРМИРОВАН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ЕСЛИ И В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА «BenQ» ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ ПО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НАПРИМЕР, ПО ЗАКОНУ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИЛИ В СЛУЧАЕ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОМЕРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЛИЧНОГО ВРЕДА ИЛИ СМЕРТИ.

10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА. «BenQ» и его лицензиары не несут обязательств по предоставлению Вам технической поддержки, если нет отдельного письменного соглашения между Вами и «BenQ» или соответствующим лицензиаром.

«BenQ» и, при наличии возможности, его лицензиары этого лицензионного программного обеспечения могут по своему усмотрению использовать обратную связь с Вами, образовавшуюся в результате Вашего доступа или использования лицензионного программного обеспечения в любых целях, включая (без ограничений) производство, маркетинг или обслуживание, или поддержку продуктов и услуг.

11. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Лицензионное программное обеспечение может включать технические данные и криптографические программные средства и подпадает под действие экспортного контроля Германии, Европейского Союза и США, а также может подвергаться импортному или экспортному контролю в других странах. Вы соглашаетесь строго соблюдать все действующие импортные и экспортные законы и правила. В частности, Вы соглашаетесь, в той степени, в которой это требуется Правилами экспортного управления США, с тем, что Вы не должны раскрывать или иным образом экспортировать или реэкспортировать лицензионные программные средства или их любую часть, предоставленные по этому Соглашению, на Кубу, в Иран, Ирак, Ливию, Северную Корею, Судан, Сирию или любую другую страну (включая представителей или жителей

такой страны), экспорт товаров и услуг в которую ограничен или запрещен США.

12. ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ. К настоящему Соглашению применимо законодательство Германии. Законодательные нормы другой юрисдикции не применяются. Суды Мюнхена разрешают любые споры, возникающие из или в связи с настоящим Соглашением.

13. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. Настоящее Соглашение представляет собой полный объем договоренностей между Вами и «BenQ» по этому лицензионному программному обеспечению и (i) заменяет собой все предшествующие или одновременные устные или письменные сообщения, предложения и заявления по этой теме, и (ii) имеет преимущественную силу над любыми противоречащими или дополнительными условиями любого заявления или аналогичного уведомления между Сторонами во время действия настоящего Соглашения. Независимо от вышесказанного, некоторые продукты «BenQ» могут потребовать от Вас согласования дополнительных условий через интерактивную лицензию в оперативном режиме, и такие условия дополняют настоящее Соглашение. Если любое положение настоящего Соглашения теряет силу, то все другие положения продолжают действовать до тех пор, пока их действие не противоречит цели настоящего Соглашения, и настоящее Соглашение должно применяться в полной мере, допускаемой действующим законодательством. Никакое изменение настоящего Соглашения не является обязательным до тех пор, пока оно не выполнено письменно и не подписано должным образом уполномоченным представителем каждой Стороны. Настоящее Соглашение является обязательным и должно действовать на пользу наследников и правопреемников сторон настоящего Соглашения. Невозможность любой стороны осуществить какое-то принадлежащее ей право, возникшее ввиду нарушения какого-то положения настоящего Соглашения другой стороной, не считается отказом от соответствующего права, связанного с последующим нарушением такого положения или любого иного связанного с этим права. Что бы не противоречило настоящему Соглашению, «BenQ» и/или его лицензиары могут осуществлять свои права, включая, но не ограничиваясь, авторским правом, правом на товарный знак или торговые марки, в соответствии с законодательными нормами каждой страны.

Алфавитный указатель

А

Автокомплект	46
Автоматическая индикация, часы	44
Автоматический повторный набор ...	20
Автоматическое выключение телефона	43
Аккумулятор	
время работы	10
зарядка	10
качество	61
установка	8
Анимация при включении	39
Анимация при выключении	39

Б

Безопасность	15
Блокировка клавиатуры	45
Браузер	37
Буддийская дата	44
Будильник	53
Быстрый вызов	41

В

Ввод времени/даты	44
Ввод текста	17
Ввод текста с помощью функций T9	17
Вибросигнализация	39
Включение телефона	11
Воспроизведение видео	54
Время работы (аккумулятор)	10
Время работы в режиме готовности	10
Время работы в режиме ожидания	10, 62
Все входящие (сетевая блокировка)	45
Все вызовы (переадресация)	43
Второй абонентский номер	46
Входящие	30, 34
Вызовы	
блокировка	45
отказ от приема	20
переадресация	42
прием/завершение	20
Вызывной сигнал	38
Выключение телефона вручную	11

Г

Гарнитура	47
Голосовые сообщения	35
Громкая связь	21
Громкость вызывной сигнал	38
профили	38
трубка	20
Группа пользователей	46

Д

Данные телефона	62
Действия при утере телефона, SIM-карты	62
Диапазон частот	46
Диктофон	49
Дисплей	
подсветка	39
символы	7
фоновая картинка	39
Дополнительные функции	50

Е

Ежеминутный сигнал	43
--------------------------	----

З

Заводские настройки	44
Задания	48
Закладки (WAP)	36
Заметки	48
Запись звука	51
Зарядка аккумулятора	10
Заставка	39
Защита от случайного включения	16

И


Идентификационный номер телефона (IMEI)	44
Инкогнито	42
Интернет	36
Информационные услуги	35

К

Календарь	48
Калькулятор	50
Камера	26
Карта памяти MultiMediaCard	9, 57

Карта SIM		Подключение к компьютеру	16
разблокирование	16	Попеременный разговор с двумя абонентами	21
установка	12	Почтовый ящик	35
Код телефона	15	Предел счета	25
Код PIN		Предпочтительная сеть	46
ввод	11	Прием вызова любой клавишей	43
изменение	15	Принятые вызовы (список)	25
использование	15	Программа Mobile Phone Manager	58
Код PIN2	15	Прописные/строчные буквы (T9)	17
Код PUK, PUK2	15	Пропущенные вызовы	42
Коды	15	Пропущенные вызовы (список)	25
Коды международного набора	20	Профили	
Коды предварительного набора	20	телефон	38
Конвертор валют	51	WAP	37
Конвертор величин	50	Профиль соединения	41
Контрастность	39	Р	
Конференц-связь	21	Разговор по телефону	20
Крупный шрифт	39	Режим выделения	14
Л		Режим готовности	12
Лицензионное Соглашение	67	С	
Логотип	39	Секундомер	52
Логотип оператора	39	Сервисная служба	59
М		Сервисные сигналы	43
Медиаплеер	54	Сертификаты	45
Меры предосторожности	2	Сеть	
Микрофон		блокировки	45
включение/выключение	27	линия	46
Мобильный интернет WAP	36	настройки	46
Мое меню	52	Сигнализация второго вызова	21, 42
Мои файлы	55	Сигналы нажатия клавиш	43
Н		Символы	7
Набор номера	20	Синхронизация	49
Набранные номера (список)	25	Соединение	
Напоминание	20	конференц-связь	21
Напоминания	48	попеременный разговор с двумя абонентами	21
Настройки	38	удержание	21
Номер телефона (IMEI)	44	Сообщения MMS/SMS	28
О		Сообщения SMS/MMS	28
Ограничение (время/стоимость)	25	Сообщения WAP-Push	34
Организер	48	Специальные символы	17
П		Списки соединений	25
Переадресация	42	Стандартные функции	14
Переадресация вызовов	42	Стоимость соединений	25
Передача абонентского номера	42	Стоимость/тарифные единицы	25
Передача данных EGPRS	40		
Повторный набор	20		

Т

Таймер	52
Текстовые сообщения (SMS)	28
Текстовые шаблоны	19
Темы	39
Технически характеристики	62
Только 	45
Только эта SIM-карта	45
Тональная последовательность	21
Тональные сигналы (DTMF)	21

У

Удержание соединений	21
Управление устройством	44
Уровень принимаемого сигнала	12
Условия гарантийного обслуживания	64
Услуги SIM (опция)	50
Уход за телефоном	61
Уход и обслуживание	61

Ф

Фильтр	43
Фон (дисплей)	39
Формат даты	44
Функция Bluetooth® (BT)	40

Ч

Часовые пояса	11, 49
Часы	44

Э

Экстренный вызов	11
Электронная почта	33
ввод	33
прием/чтение	33
Электронные лицензии	12